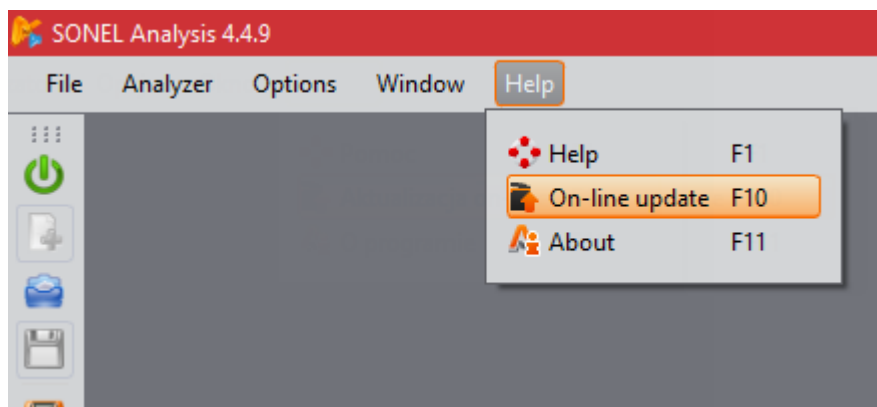


Firmware update for PQM-702(x), PQM-703, PQM-710, PQM-711 analyzers

Firmware updating procedure:

1. Before updating the analyzer's firmware, **all the data must be copied** from the analyzer into PC **with Sonel Analysis software.**
2. Provide Internet connection to the computer, will be carried update.
3. Start Sonel Analysis. The program should connect automatically to the server update and download the latest update. If not, choose On-line update or press F10.

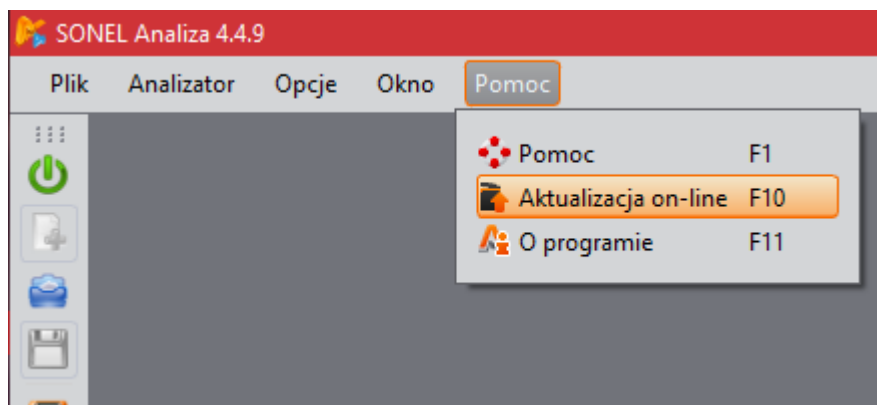


4. If new software was detected, an information of update will be displayed on the screen. Confirm downloading the upgrade by pressing "Continue" and wait for the end of process.
5. If there is **no Internet connection**, download and install the latest version of Sonel Analysis from www.sonel.pl/en/.
6. After downloading the update, connect to the analyzer (via USB, GSM or Wi-Fi) and confirm the process of firmware update. Wait until the process **will be finished 100%**.
7. After the process is complete, make sure that the analyzer has the new version of the firmware.
8. After a successful update, **the program automatically restores default recording settings**. If it doesn't happen, **the analyzer must be set manually** before recording start. This will help to **avoid incompatibility** in recorded data.

Procedura aktualizacji oprogramowania wewnętrznego (firmware) w analizatorach PQM-702(x), PQM-703, PQM-710, PQM-711

Aby zaktualizować oprogramowanie wewnętrzne w analizatorze, należy:

1. Przed aktualizacją **zgrać wszystkie dane** z analizatora do komputera **za pomocą programu Sonel Analiza**.
2. Zapewnić połączenie z Internetem w komputerze, z którego będzie dokonywana aktualizacja.
3. Uruchomić program Sonel Analiza. Program powinien sam połączyć się z serwerem aktualizacji i ściągnąć najnowszą aktualizację. Jeśli to nie nastąpiło, należy wybrać opcję „Aktualizacja on-line” lub nacisnąć przycisk F10.



4. W przypadku wykrycia nowego oprogramowania zostanie wyświetlone okno z opisem aktualizacji. Należy potwierdzić chęć ściągnięcia aktualizacji przez naciśnięcie „Kontynuuj” i poczekać do końca procesu.
5. W przypadku **braku połączenia z Internetem**, należy ściągnąć i zainstalować najnowszą wersję programu Sonel Analiza ze strony www.sonel.pl.
6. Po ściągnięciu aktualizacji, należy połączyć się z analizatorem (przez łącze USB, GSM lub Wi-Fi) i potwierdzić proces aktualizacji oprogramowania w analizatorze. Następnie należy poczekać, aż **proces osiągnie 100%**.
7. Po zakończeniu aktualizacji należy sprawdzić, czy analizator zgłasza się z nową wersją oprogramowania wewnętrznego (firmware).
8. Po udanej aktualizacji **program automatycznie przywraca standardowe ustawienia rejestracji**. Jeśli to nie wystąpi, **należy ręcznie zaprogramować analizator** przed uruchomieniem rejestracji, aby **uniknąć niezgodności** w rejestrowanych pomiarach.